

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Krušnohorské návraty (aneb v hlavní roli komparz)**
The comebacks to Krušné hory mountains (or the lead role for crowd)
Die Wiederkehr ins Erzgebirge (oder: Komparsen in der Hauptrolle)
- 7 **Lokomotiva 375.007 zprovozněna**
The 375.007 locomotive ready for service!
Lokomotive 375.007 wieder betriebsfähig!
- 8 **Zelená legenda (2. díl)**
Stavědlové přístroje vzor 5007 slouží na našich železnicích již 115 let
The green legend (Part 2): 115 years of the “5007” model interlocking system on
Czech railway
Die Grüne Legende (2.Teil) – Stellwerksapparate der Bauart 5007 stehen seit 115
Jahren in Diensten unserer Eisenbahn
- 16 **Konec řady 350 na „ferdinandce“ (a v českých zemích vůbec)**
The end of “big wheels” gets near
Das Ende der „Großen Räder“ naht
- 20 **Z moravskoslezské řepné kampaně 2023/2024**
From the Moravian-Silesian beet campaign 2023/2024
Die Mährisch-Schlesische Rübenkampagne 2023/2024
- 24 **Co je nového v jízdním řádu 2024 (4. díl)**
What’s the news in the 2024 timetable? (Part 4)
Neuerungen im Jahresfahrplan 2024 (4. Teil)
- 30 **Nákladní doprava na Lounsku**
Freight service in the Louny region
Güterverkehr in der Region Louny
- 31 **V Praze byl zahájen provoz na druhé trolejbusové lince**
The second trolleybus line in Prague opened
Zweite Obus-Linie in Praha eröffnet
- 32 **Vlakem na lyže v dobách kkStB**
By train to skiing in the kkStB time
Mit dem Zug zum Skivergnügen zu Zeiten der kkStB
- 36 **Městská dráha v kalifornském San Jose**
The city light rail in San Jose, California
Die Stadtbahn im kalifornischen San Jose
- 42 **Resumé**
Resumé
Resümee